



## PREMIERE

### IL TRIONFO DEL TEMPO E DEL DISINGANNO

DER TRIUMPH DER ZEIT UND DER ERNÜCHTERUNG  
ORATORIUM VON GEORG FRIEDRICH HÄNDEL  
in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln

BÜHNE So 28.10., 18.00 Uhr

### DIE RÄUBER

BÜHNE Sa 06.10., 19.30 Uhr

### ELLING

KAMMER Do 18.10., 20.00 Uhr

### IL TRIONFO DEL TEMPO E DEL DISINGANNO

DER TRIUMPH DER ZEIT UND DER ERNÜCHTERUNG  
ORATORIUM VON GEORG FRIEDRICH HÄNDEL  
in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln

Gerade einmal 22 Jahre alt war Händel, als er 1707 während eines Studienaufenthalts in Rom zu einem allegorischen Spiel von Schönheit, Zeit, Vergnügen und Erkenntnis inspiriert wurde. Die vier genannten Instanzen stehen als Figuren auf der Bühne, genackten ihre Einflussbereiche ab und verteidigen ihre Standpunkte. Dabei verleiht besonders Händels Musik diesem Wechselspiel eine Macht, der man sich kaum entziehen kann. Die Allegorien werden durch sie zu wahrhaftig handelnden, denkenden und fühlenden Figuren.

Überhaupt gilt Händels Musik als Inbegriff barocker Sinnlichkeit. Besonders auf der Opernbühne erfreuen sich die üppig ausgezierten Koloraturarien einer stetig wachsenden Fangemeinde. Der Barock-Schwerpunkt des Theater Aachen erfährt seine Fortsetzung nun mit einem Oratorium, aus dessen Arien sich Händel im Lauf seiner Karriere immer wieder bedient hat.

**BÜHNE**  
Premiere So 28.10., 18.00 Uhr.  
Kostprobe Di 23.10., 19.00 Uhr.

**ML** Thorau. **I** Engels. **B** Schachtebeck. **K** Jacobs.  
Mit Arroyo, Jerosse, Lustaud, Shahbazi. Sinfonieorchester Aachen.



**La forza del destino**  
Julia Mintzer  
Opern- und Extrachor Aachen

### LA FORZA DEL DESTINO

DE MACHT DES SCHICKSALS  
OPERA VON GIUSEPPE VERDI  
in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln

Die junge Adlige Leonora ist liiert mit Alvaro. Ihre Familie steht dieser Beziehung jedoch im Weg. Als Alvaro Leonora nachts abholen will, werden die beiden von Leonoras Vater gestellt. Alvaro will einem drohenden Kampf aus dem Weg gehen und wirft demonstrativ seine Pistole von sich. Ein Schuss löst sich, der Vater stirbt. Alvaro und Leonora verlieren auf der Flucht jede Spur voneinander. Leonoras Bruder verfolgt die beiden durch ganz Europa.

Verdi und sein Librettist Piave ergänzen die Familiengeschichte um große Chorbilder, die eine vom Krieg gezeichnete und fanatisierte Gesellschaft zeigen. Die Macht des Schicksals wirkt nicht nur im Kreis der Familie. Sie reißt die ganze Welt mit sich.

In Aachen ist die selten zu hörende Urfassung zu erleben. Es ist das Debüt des neuen GMD Christopher Ward.

**BÜHNE**  
Aufführungen 07.10., 18.00 Uhr // 10./12./20.10., 19.30 Uhr.  
Spieldauer: ca. 3 Stunden, 15 Minuten, eine Pause.

**ML** Ward. **I** Pataki. **B** Baudry. **K** Münchow. Mit Choi, Escobar, Hirayama, Ka, Lawreszuk, Martin, Mintzer, Namiki, Popova, Saemundsson, Sanders, Tsanaktisidis, Werlen. Opernchor Aachen. Extrachor Aachen. Statisterie Theater Aachen. Sinfonieorchester Aachen.

### DER KAUFMANN VON VENEDIG

VON WILLIAM SHAKESPEARE

Leiht man sich Geld von jemandem, den man zuvor grundlos angespuckt hat?

Der reiche Kaufmann Antonio jedenfalls tut es. Er bittet den von ihm wegen dessen jüdischer Herkunft verachteten Shylock um einen Kredit, damit er seinen geliebten Freund Bassanio bei dessen Brautwerbung um die schöne Porzia unterstützen kann. Shylock gewährt das Darlehen und da er Antonios Abneigung gegen das Zinswesen kennt, sogar zinslos. Als Antonio hierin nicht einwilligt, da er Shylock nicht zu Dank verpflichtet sein will, schlägt Shylock nicht ohne Ironie und Hintersinn die Sache mit dem Fleisch vor: bei Zahlungsunfähigkeit Antonios diesem ein Pfund Fleisch aus dem Körper schneiden zu dürfen, nahe dem Herzen. Antonio lässt sich darauf ein, ist er sich doch sicher, dass seine Handelsschiffe ihm schon bald reichlich Geld in die Kasse spülen werden.

Da wird die Nachricht publik, dass alle seine Schiffe verloren sind. Und als zu allem Überfluss Shylocks Tochter mit einem Freund Antonios und der gesamten Barschaft durchbrennt, sieht Shylock rot ...

**BÜHNE**  
Aufführungen So 21.10., 18.00 Uhr // 11./27.10., 19.30 Uhr.

**I** Teilmans. **B/K** Becker. **M** Die Kaufmannschaft (Csaba Székely, Jens Böckamp). Mit Alabozova, Borm, Bridgen, Elbers, Hamm, Jacobsen, Kiesewalter, Koldicz, Killmeyer, Krause, Pyschny, Wanat, Wiesner.

### LENZ

VON GEORG BÜCHNER

Er ist Schriftsteller und ein Mensch der Extreme – Jakob Michael Reinhold Lenz, von Goethe verschmäht und, obwohl ihm das Talent eines Genies nachgesagt wird, zeitweils nicht erfolgreich. Ein Schriftstellerkollege, Georg Büchner, greift rund 50 Jahre später den Fall »Lenz« noch einmal auf. In einer Atem raubenden, atmosphärisch dichten Erzählung lässt er dessen Lebensweg plastisch werden: seine Fluchten in die Einsamkeit der Natur, seine zerrissenen Sehnsüchte, seine niederschmetternden Enttäuschungen, seine wie von Furiem des Wahns vorangepeitschten Ausbrüche und sein Refugium bei fürsorglichen Menschen, die letztlich aber hilflos zusehen müssen, wie er mehr und mehr abstürzt ...

**MÖRGENS**  
Aufführungen 07./12./19.10., 20.00 Uhr.

**I** Arnold. **B/K** Blechschmidt. Mit Koechlin, Rußig.

### LEGENDE

**I** Inszenierung  
**ML** Musikalische Leitung  
**KO** Konzept  
**CH** Choreographie  
**SZ** Szenographie  
**B** Bühne  
**K** Kostüme  
**M** Musik  
**V** Video

Die komplette Besetzung finden Sie unter [www.theateraachen.de](http://www.theateraachen.de)



## REPERTOIRE



**Zur Hölle mit den anderen**  
Benedikt Voellmy, Luana Bellinghausen

### URAUFFÜHRUNG ZUR HÖLLE MIT DEN ANDEREN

VON NICOLE ARMBRUSTER

Was ist ein gelungenes Familienleben? Wie gehen Selbstverwirklichung und die Familie zusammen? Herdprämie und intensive Elternzeit oder sozial relevante Projekte? Seit ihrer Studienfreundschaft haben Sandra und Katrin offenbar sehr unterschiedliche Wege eingeschlagen. Nun wollen sie, natürlich mit den dazugehörigen Männern, ein nettes Wiedersehen feiern, aber überall lauern Fettnäpfchen: kein vegetarisches Grillgut, die Stillgewohnheiten von Sandra, Steffens Rolle als Hausmann – und ist das da im Regal wirklich Sandras eingelegte Plazenta oder nur wieder einer von Eriks deplatzierten Witzen? Allmählich fallen die Masken, alles scheint erlaubt, um den eigenen Lebensentwurf zu retten.

**KAMMER**  
Aufführungen 02./07./12./19./27.10., 20.00 Uhr.

**I** Herrmann. **B/K** Thomsen, Linde. Mit Bellinghausen, Crosson, Knapper, Voellmy.



**La Traviata**  
Alexey Sayapin, Opern- und Extrachor Aachen

### LA TRAVIATA

OPERA VON GIUSEPPE VERDI

in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln

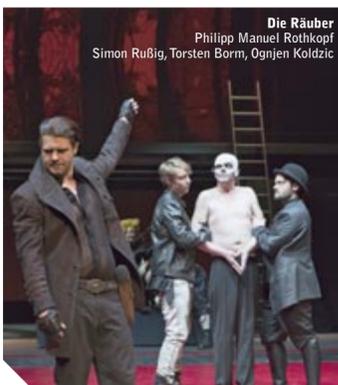
»Für Venedig mache ich die Kameliendame. Ein zeitgenössischer Stoff. Ein anderer würde ihn vielleicht nicht gemacht haben, wegen der Sitten, wegen der Zeiten ...« **Giuseppe Verdi**

Eine junge Kurtisane im Zentrum einer selbstverliebten Männerwelt. Solange Violetta die Zügel in der Hand hält, keine Schwäche zeigt, keine Nähe zulässt, ist sie der Star dieser Welt. Aber indem sie ihren Weg verlässt, sich verliebt, der Gesellschaft den Rücken zukehrt, wird sie zum Opfer. Mit aller Härte und Mitleidlosigkeit offenbart sich nun die biedere Wirklichkeit und Brutalität ihrer vormaligen Anbeter. Ihr Fall ist bodenlos.

»Lassen Sie sich diese Traviata in Aachen nicht entgehen!« **deroperfreund.de**

**BÜHNE**  
Aufführung So 14.10., 18.00 Uhr.  
Spieldauer ca. 2 Stunden, 30 Minuten, eine Pause.

**ML** Shymonovitz. **I** Teilmans. **B** Pedross. **K** Becker. Mit Akbari, Brachmanski, Bridgen, Hagendorf, Ka, Kang, Saevlsbergh, Saemundsson, Sanders, Sayapin, Terada, Tsanaktisidis. Opernchor Aachen. Extrachor Aachen. Statisterie Theater Aachen. Sinfonieorchester Aachen.



**Die Räuber**  
Philipp Manuel Rothkopf  
Simon Rußig, Torsten Borm, Ognjen Koldicz

### DIE RÄUBER

VON FRIEDRICH SCHILLER

Aus dem leichtlebigen Studenten Karl wird der Hauptmann einer Räuberbande, weil er, durch eine Intrige des Bruders Franz, vom gemeinsamen Vater verstoßen wird. Ein konkretes politisches Ziel hat dieser Zusammenschluss von Aufständischen nicht. Das Motiv Freiheit wird ratlos und trunken skandiert. Das Schloss brennt, aber was dann?

Franz will Karls Macht, Geld und seine Freundin Amalia. Auch die familiäre Tragödie ist somit unausweichlich ...

»Die Inszenierung ist ein Gesamtkunstwerk, klug, emotional, unkonventionell, Sturm und Drang heute.« **AN/AZ**

**BÜHNE**  
Wiederaufnahme Sa 06.10., 19.30 Uhr **Theater für alle.**  
Aufführung Sa 13.10., 19.30 Uhr.

Spieldauer ca. 3 Stunden, 30 Minuten, eine Pause.

**I** Teilmans. **B** Brendel. **K** Becker. **M** Katoritz (Karsten Nordhausen, Stefan Schwartz, Toshi Trebess). Mit Alabozova, Borm, Hamm, Jacobsen, Killmeyer, Kohnle, Koldicz, Krause, Rothkopf, Rußig, Schumacher, Wanat. Statisterie Theater Aachen.

## WIEDERAUFNAHMEN



**Elling**  
Simon Rußig  
Thomas Hamm

### ELLING

KOMÖDIE VON INGVAR AMBJØRSEN,  
AXEL HELSTENIUS UND PETER NÆSS

Elling und Kjell Bjarne wurden vor kurzem aus einer psychiatrischen Einrichtung entlassen. Nun dürfen die beiden Neurotiker unter Beobachtung von Sozialarbeiter Frank gemeinsam eine Wohnung in der Stadt beziehen, die fortan zum Schauplatz ihrer Ängste, Rückschläge und kleinen Freuden wird. Denn ab jetzt müssen sie sich dem stellen, was sie am meisten fürchten: dem normalen Leben. Als die schwangere Nachbarin buchstäblich in ihr Leben stürzt, wird ihre Freundschaft auf eine harte Probe gestellt.

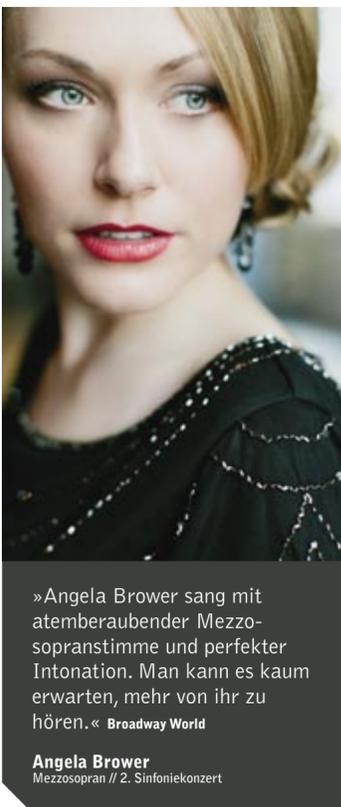
»Mimik, Gestik, Sprache, alles im Einklang und alles so wunderbar schräg. Eine erstaunliche Leistung!« **Movie**

**KAMMER**  
Wiederaufnahme Do 18.10., 20.00 Uhr.

**Aufführung** So 28.10., 20.00 Uhr.  
Spieldauer ca. 1 Stunde, 40 Minuten, keine Pause.

**I** Martin. **B/K** Bierbrauer. Mit Hamm, Rußig, Voellmy, Bellinghausen.

## KONZERTE



»Angela Brower sang mit atemberaubender Mezzosopranstimme und perfekter Intonation. Man kann es kaum erwarten, mehr von ihr zu hören.« **Broadway World**

**Angela Brower**  
Mezzosopran // 2. Sinfoniekonzert

### KONZERT DES JUGEND-SINFONIEORCHESTER AACHEN

Im Abschlusskonzert des Jugendsinfonieorchesters präsentieren Kinder und Jugendliche aus Aachen und der Region ihre Probenarbeit für ein Sinfoniekonzert auf der großen Bühne. Sie werden dabei neben dem Kapellmeister Mathis Groß von Musikern des Sinfonieorchester Aachen unterstützt.

**BÜHNE**  
Mi 03.10., 11.00 Uhr.  
**Franz Schubert** Ouvertüre zu »Die Zauberharfe« D 644  
**Camille Saint-Saëns** Cellokonzert Nr.1 a-moll  
**Ludwig van Beethoven**

Sinfonie Nr. 6 F-Dur op. 68 »Pastorale«  
Cello: Clara Stümke. Jugendsinfonieorchester Aachen.  
Musikalische Leitung: Mathis Groß.  
[www.jusi-aachen.de](http://www.jusi-aachen.de)

### OKTOBERMUSIK

BAROCKE FESTLICHKEIT AUS LEIPZIG UND DRESDEN

Für das Fest Mariae Reinigung, das vierzig Tage nach Weihnachten gefeiert wird, entstand in Bachs erstem Arbeitsjahr als Thomaskantor 1724 die Kantate »Erfruchte Zeit«. Die Besetzung der Solokantate ist ungewöhnlich. Je zwei Hörner und Oboen konzertieren in den Arien mit einer virtuos agierenden Violine.

Kurz nach der Ernennung zum Hofkomponisten 1733 schrieb Zelenka seine »Missa Purificationis« zur Geburt des fünften Sohnes von August dem III. Vierzig Tage nach der Geburt erklang diese Musik mit festlichem Trompetenglanz erstmals in der Dresdener Hofkirche in Anwesenheit der königlichen Familie.

**AACHENER DOM**  
Mi 03.10., 19.00 Uhr.  
Eintritt frei, angemessener Kostenbeitrag erbeten.

**Johann Sebastian Bach**  
»Erfruchte Zeit im Neuen Bunde«, Kantate BWV 83  
**Jan Dismas Zelenka**

»Missa Purificationis Beatæ Virginis Mariae«  
Sopran: Maria Bernius, Alt: Henriette Gödde, Tenor: Wolfgang Klose, Bass: Thilo Dahlmann. Aachener Domchor. Sinfonieorchester Aachen. Musikalische Leitung: Berthold Botzet.



Dance Company Nanine Linning präsentiert  
**Bacon**

### MEET THE GMD

CHRISTOPHER WARD IM GESPRÄCH  
MIT MICHAEL SCHMITZ-AUFTERBECK

Wie ist der Werdegang des neuen Generalmusikdirektors der Stadt Aachen, Christopher Ward? Was bedeutet Theater für ihn im Allgemeinen? Was sind seine Pläne und Ziele am und mit dem Theater Aachen? Im Gespräch mit dem Intendanten Michael Schmitz-Auftebeck spielt Christopher Ward Zukunftsmusik, um sich im Anschluss bei einem »Get together« inklusive Bier und Sekt mit Ihnen auszutauschen.

**SPIEGELFOYER**  
Mo 01.10., 20.00 Uhr um Anmeldung wird bis zum 29.09. gebeten: [info@musik-und-theaterfreunde-aachen.de](mailto:info@musik-und-theaterfreunde-aachen.de).  
In Zusammenarbeit mit dem Förderverein Musik- und Theaterfreunde Aachen.

## EXTRA

### KEMOS MUSIKKISTE PRÄSENTIERT MALCOLM KEMP FEAT. DAS NONAM STREICHQUARTETT MIT VISUALS VON BRUNO VALENTIM

Seit zehn Jahren musikalischer Leiter der Schauspiel-Abteilung des Theater Aachen, löst der Komponist, Arrangeur und Produzent Malcolm Kemp sich mit diesem Projekt von vorgegebenen Texten und Bildern und lässt die Musik für sich sprechen. Mit dem Nonam Streichquartett spielt er seine musikalische Bandbreite aus. Elektronische Klänge verbinden sich mit Streichquartett, Klavier und Gitarre und ergeben eine Musik mit Vielschichtigkeit und Tiefe. Unterstützt werden die fünf Musiker an diesem Abend von dem Video-Künstler Bruno Valentim.

**MÖRGENS**  
Sa 06.10., 21.00 Uhr Preis 12,00 € (10,00 € erm.).  
Violine: Leticia Jiménez Ibáñez, Manon Stassen. Viola: Teresa Westermann. Violoncello: Léonie Garmond. Komposition, Sounds, Klavier: Malcolm Kemp. Visuals: Bruno Valentim.

### PERSPEKTIVEN

THEATER AACHEN TRIFFT CITYKIRCHE  
ZUR INSZENIERUNG »LENZ«

In der Reihe »Perspektiven« werden Inszenierungen des Theater Aachen Grundlage eines intensiven Dialogs mit der Citykirche. Schauspielers des Ensembles lesen ausgewählte Szenen. In der Moderation von Pfarrerin Sylvia Engels entsteht daraufhin ein Inszenierungsdialog, bevor im Anschluss bei Kaffee und Tee die Diskussion für das Publikum geöffnet wird.

**CITYKIRCHE ST. NIKOLAUS**  
So 28.10., 11.00 Uhr frei.

## KOOPERATION AACHEN – HEERLEN

Unsere Kooperation mit dem Parkstad Limburg Theaters macht es Ihnen leicht, ausgewählte Tanzvorstellungen in der Nachbarstadt Heerlen zu besuchen und auch in Sachen Bewegungssprache »up to date« zu bleiben. Buchen Sie eine Karte bei uns an der Kasse – wir übernehmen den Rest. Am Theater Aachen wartet ein Shuttlebus auf Sie und auf dem Weg nach Heerlen erhalten Sie eine exklusive deutschsprachige Einführung in die Produktion. Die perfekte Einstimmung auf einen mitreißenden Tanzabend!

### DANCE COMPANY NANINE LINNING PRÄSENTIERT BACON

Wer sich in der vergangenen Saison von »Khōra« hat hypnotisieren lassen, ist hier genau richtig! Für »Bacon« lässt sich Choreographin Nanine Linning von dem britischen Maler Francis Bacon inspirieren. Er malte die Abgründe der menschlichen Seele und stellte die Beziehungen zugrunde liegenden Mechanismen von Begehren, Dominanz und Ausgrenzung auf eine schonungslos ehrliche Weise dar. Nanine Linning ergründet mit ihrem Stück die Gefühlswelten der Bilder Bacons und entdeckt in der Kompromisslosigkeit der Darstellung auch eine Analogie zur eigenen Kunst.

»Das Resultat – eine extrem intensive Produktion – ist außergewöhnlich!« **Utrechts Nieuwsblad**

**PARKSTAD LIMBURG THEATERS HEERLEN**  
Di 30.10., 20.00 Uhr vorher Shuttlebus ab Theater Aachen. Preis 42 € inklusive Shuttlebus ab Theater Aachen. Karten ausschließlich an der Theaterkasse erhältlich.

**KÖ/CH/SZ/K** Nanine Linning. **SZ** Jan Boiten. **V** Juliane Noß. **M** Jacob ter Veldhuis. Mit Naomi Kamihigashi, Rina Murakami, Emma Välimäki, Brecht Bovijn, Lorenzo Pontepiero, Endre Schumicky, Demi-Carlin Aarts, Marie-Louise Hertog, Milang Lie Meeuw Lew, Sho Takayama, Luca Tomasoni, Thomas Walschoot.

PREISE	normaler Preis				ermäßigter Preis				
	A	A	B	B	S	S	S	S	
<b>I</b>	48,50 €	56,00 €	42,50 €	48,50 €	44,00 €	31,50 €	39,00 €	28,00 €	34,00 €
<b>II</b>	41,00 €	48,50 €	37,00 €	43,00 €	38,50 €	28,00 €	34,50 €	24,50 €	30,50 €
<b>III</b>	33,00 €	40,00 €	30,50 €	36,50 €	33,00 €	22,00 €	29,00 €	20,00 €	26,00 €
<b>IV</b>	23,00 €	28,00 €	22,00 €	25,50 €	22,50 €	15,00 €	20,00 €	14,50 €	18,50 €
<b>V</b>	14,50 €	17,00 €	13,50 €	14,50 €	16,50 €	10,00 €	12,50 €	9,00 €	10,50 €
<b>I</b>	26,00 €	30,00 €	17,50 €	19,00 €	19,00 €	17,00 €	20,50 €	11,50 €	13,50 €
								7,00 €	

**BÜHNE**  
A MUSIKTHEATER  
B SCHAUSPIEL

**KAMMER**  
D

**MÖRGENS**  
E

**KONZERT**  
S SINFONIEKONZERT  
K KAMMERKONZERT

Alle Preise verstehen sich inklusive Vorverkaufs- und Systemgebühr, so dass keine weiteren Zusatzkosten anfallen. An der Abendkasse entfällt die Vorverkaufsgebühr.

Alle Infos zu Ermäßigungen und unseren Vorverkaufsstellen erhalten Sie an unserer Theaterkasse oder unter [www.theateraachen.de](http://www.theateraachen.de)

**IMPRESSUM**  
Theater Aachen  
Spielzeit 2023/24  
Stadttheater und Musikdirektion Aachen  
Generaldirektor  
Michael Schmitz-Auftebeck  
Redaktion  
Maite Beisser  
Fotos  
Sandra Borchers, Carl Brunn, Gesa Lolling, Bernd Schröder, Wil van Iersel  
Gestaltung 0023w  
Dusan Tolovic, Werner Wernicke  
Druck und Herstellung  
Völlen Druck + Verlag GmbH, Bonn  
Änderungen vorbehalten

Der Ministerpräsident  
des Landes Nordrhein-Westfalen

**ZEITUNGSVERLAG**  
**AACHEN**

Kulturpartner **WDR**

**FSC**  
Papier aus verantwortungsvollen Quellen  
FSC® C021692

Das Theater der  
**stadt aachen**

